



RB 2035 EN54

**Projecteur de son coaxial
Conforme EN54-24**

**Coaxial sound projector
EN54-24 compliant**

1-DESCRIPTION

Le **RB 2035-EN54** de la série Coaxiale est un projecteur de son, utilisant un haut-parleur 17cm, associé à un tweeter disposé dans l'axe. Cet ensemble fournit une réponse en fréquence très étendue, permettant une exceptionnelle reproduction de la musique et une très bonne intelligibilité de la parole.

Le **RB 2035-EN54**, de par sa conception et ses composants, s'utilise en intérieur et en extérieur dans les lieux tels que : galeries marchandes, halls, stades, quais de gare, animations de rues, piscines, etc..

Le **RB 2035-EN54** est conforme à la norme **EN54-24** relative aux systèmes d'alarme incendie. Un boîtier de raccordement fixé à l'arrière du produit et équipé de 2 presse-étoupes permet un raccordement aisé.

La sélection de puissance peut être ajustée de façon simple grâce au commutateur de sélection placé sur la face arrière du **RB 2035-EN54**.

2-DESCRIPTION

The **RB 2035-EN54** in the Coaxial range is a high-power sound projector, using a 17 cm loudspeaker with a coaxial tweeter. The assembly has a very wide frequency response giving exceptional music reproduction and great broadcasting clarity for speech.

Both the design and the components used in the **RB 2035-EN54** make it suitable for both indoor and outdoor use in locations such as shopping arcades, public halls, stadiums, stations platforms, street parties, swimming pools, etc....

The **RB 2035-EN54** complies with **EN54-24** standard (loudspeaker for voice alarm systems for fire detection and fire alarm systems). A junction box is fixed at the rear of the **RB 2035-EN54** with 2 cable glands.

Different power outputs are selected using a rotary switch at the rear of the **RB 2035-EN54**.

2-CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance nominale sinus (EN60268-5) : 20W (100V)

Puissance nominale suivant EN54-24 10W
(100V/1k Ω)

Impédance nominale suivant EN54-24 1k Ω (10W)

Autres impédances : 2k Ω (5W), 4k Ω (2,5W)

Sensibilité :

- 90 dBA (1W/1m/1Khz)
- 103dbA (20W/1m/1kHz)
- 73 dBA (1W/4m/100Hz-10kHz, bruit rose) suiv. EN54-24

1W/4m/500Hz à 4 kHz bande d'octave suivant EN54-24 :

- 500Hz : 55,1dB
 - 630Hz : 55dB
 - 800Hz : 61,8dB
 - 1000Hz : 62dB
 - 1250 Hz : 64,2dB
 - 1600 Hz : 64.3dB
 - 2000 Hz : 63,4dB
 - 2500 Hz : 61,4dB
 - 3150 Hz : 62,8dB
 - 4000 Hz : 61,4dB
- 86 dBA (1W/1m/100Hz-10kHz, bruit rose) base EN54-24

Niveau de pression acoustique maximal :

- 83 dB (10W, 4m) (100Hz-10kHz, bruit rose) suiv. EN54-24
- 95 dB (10W, 1m) (100Hz-10kHz, bruit rose) base EN54-24

Réponse en fréquence : 80 Hz - 18 kHz (à -20db)

Angles d'ouvertures (-6db) suiv. EN54-24 :

- 500Hz : 360° (H et V)
- 1kHz : 163° (H et V)
- 2kHz : 93° (H et V)
- 4kHz : 44° (H et V)

Type d'environnement : B (applications extérieures)
selon EN54-24

Haut-parleur 17 cm

Connexion : 2 borniers 2 pts, 2 presse-étoupes PG13,5

Matière : ABS

Couleur gris RAL 7035

2- TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated sinusoidal power (EN60268-5)..... 20W (100V)

Nominal Power according EN54-24..... 10W
(100V//1k Ω)

Nominal impedance acc. EN54-24 1k Ω (10W)

Other impedances : 2k Ω (5W), 4k Ω (2,5W)

Sensitivity :

- 90 dBA (1W/1m/1kHz)
- 103 dBA (20W/1m/1kHz)
- 73 dBA (1W/4m/100Hz-10kHz, pink noise) acc. EN54-24

1W/4m/500Hz to 4 kHz octave band according EN54-24 :

- 500Hz : 55,1dB
 - 630Hz : 55dB
 - 800Hz : 61,8dB
 - 1000Hz : 62dB
 - 1250 Hz : 64,2dB
 - 1600 Hz : 64.3dB
 - 2000 Hz : 63,4dB
 - 2500 Hz : 61,4dB
 - 3150 Hz : 62,8dB
 - 4000 Hz : 61,4dB
- 86 dBA (1W/1m) (100Hz-10kHz, pink noise) converted based EN54-24

Maximum sound pressure level :

- 83 dB (10W, 4m) (100Hz-10kHz, pink noise) acc. EN54-24
- 95 dB (10W, 1m) (100Hz-10kHz, pink noise) converted base EN54-24

Frequency response : 80 Hz - 18 kHz (à -20db)

Coverage angle (-6db) according EN54-24 :

- 500Hz : 360° (H and V)
- 1kHz : 163° (H and V)
- 2kHz : 93° (H and V)
- 4kHz : 44° (H and V)

Environment : B (outdoor applications) acc. to EN54-24

Speaker 17 cm

Connection : 2 x 2-ways terminal blocks, 2 x PG 13,5
cable glands (fitted)

Material : ABS

Color grey RAL 7035

Dimensions : Ø 175 x 265mm /
295 mm boîtier de connexion inclus (Fig. II & IV)
Poids1,9Kg
Particularités : fourche orientable, IP557 (NFC 20010)
Note : l'ensemble des caractéristiques a été mesurée en
chambre anéchoïque.
Axe de référence : axe du cylindre constituant le
RB2035-EN54.
Plan de référence : plan de la face avant du RB 2035-
EN54.
Plan horizontal : plan qui passe par l'axe de référence et
est perpendiculaire au plan de référence.

Dimensions.....Ø 175 x 265 mm /
295 mm connection box included (Fig II & IV)
Poids.....1,9Kg
Particularity : positionable bracket, IP557 (NFC 20010)
Note : all specifications have been measured in an
anechoic chamber.
Reference axis: axis of the cylinder
Reference plane: plan of the front side of the RB 2035-
EN54
Horizontal plane: plane which contains the reference
axis and is perpendicular to the reference plane.

3-PRESENTATION

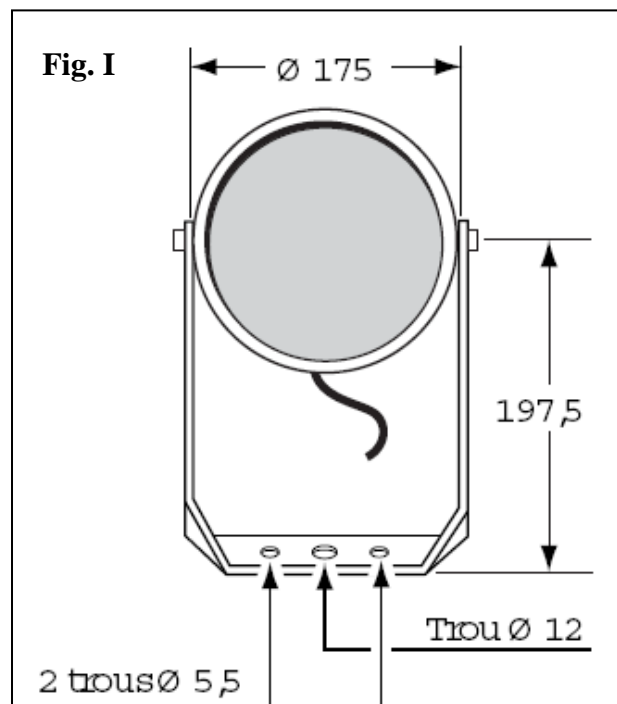
Le **RB 2035-EN54** se compose d'un cylindre tubulaire en ABS moulé, résistant aux chocs et aux intempéries, lequel renferme un haut-parleur dynamique de 17 cm avec tweeter coaxial , un transformateur et un étrier de fixation en aluminium revêtu de peinture époxy et de visserie inoxydable.

Un boîtier de raccordement situé à l'arrière du **RB 2035-EN54** est équipé de 2 presse-étoupes et de 2 connecteurs pour la connexion de la ligne 100V.

3-PRESENTATION

The **RB 2035-EN54** consists of a shockproof and weather-resistant cylindrical tube in moulded ABS, enclosing a 17 cm dynamic loudspeaker with coaxial tweeter and a transformer. A fixing bracket is provided in epoxy-painted aluminium with stainless steel nuts and bolts.

A junction box at the rear of the **RB 3035-EN54** is equipped with and 2 cable glands and 2 x 2-ways terminal block for the 100V line connection.



4-UTILISATION

Le système Optiself de sélection de puissance par transformateur et commutateur rotatif permet, par la commutation au secondaire, d'obtenir des performances améliorées en qualité et en sécurité de charge (Fig. II et III).

Le raccordement de la ligne 100V s'effectue sur les connecteurs IN et OUT situés dans le boîtier de raccordement (Fig III) en respectant les polarités indiquées.

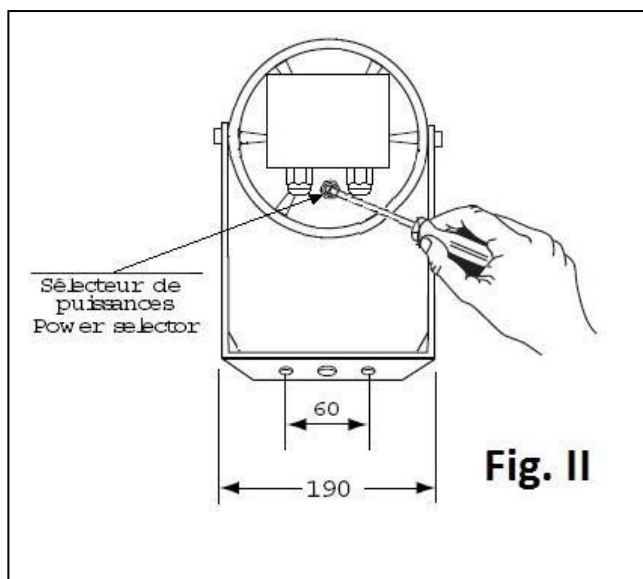


Fig. II

5-INSTALLATION

Il faut impérativement que le trou d'évacuation situé à l'avant, soit orienté vers le bas (écoulement eau de condensation) et que les départs de câbles de raccordement soient orientés vers le bas conformément à la figure IV.

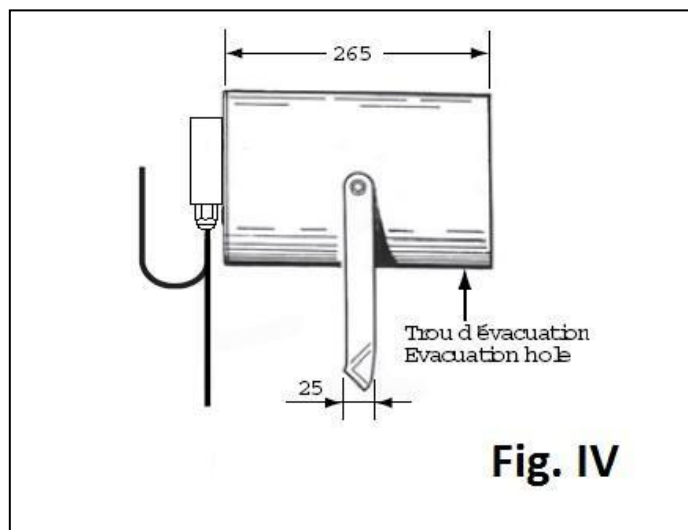


Fig. IV

4-USAGE

Different power outputs are selected using the Optiself system of a transformer and rotary switch. By switching the secondary circuit, this gives better results both in terms of quality and correct loading (Fig. II et III).

The 100V line connexion is achieved on the IN and OUT terminal block in the junction box (Fig III) in respect with polarity indications.

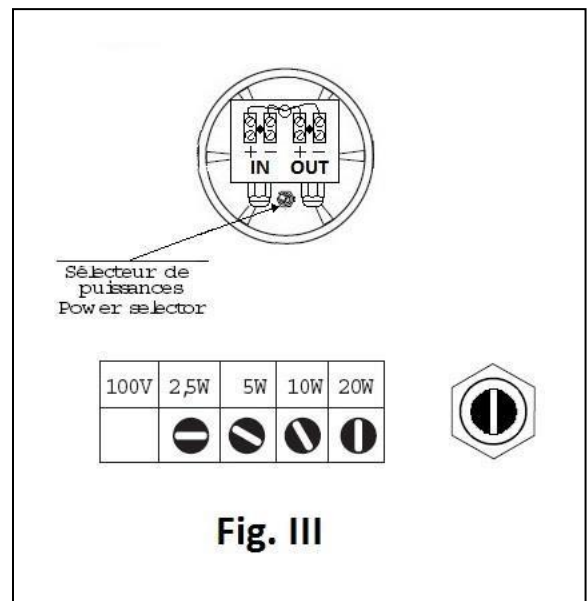


Fig. III

5-INSTALLATION

The evacuation hole must be on the front side, turned to the bottom (condensation water flow) and the connection cables must be directed as shown in figure IV.

6-RECOMMANDATIONS



En fin de vie du produit, s'il est installé sur le territoire français (DOM-TOM inclus), veuillez contacter BOUYER pour organiser sa destruction conformément à la directive DEEE

Dans le cas contraire, veuillez appliquer la réglementation du pays d'installation du produit.

6-RECOMMENDATIONS



This product is subject to European regulation 2002/96/CE (also called W.E.E.E.). Please contact your local dealer for destruction in end of life.

CE
0333

 **BOUYER**
Industrie

1270 avenue de Toulouse – 82000 MONTAUBAN – France

13

DOP n° 075423

EN54-24

Haut-parleur pour systèmes d'alarme vocale pour systèmes de détection d'incendie et d'alarme incendie dans les bâtiments

RB 2035-EN54

Type B